An aerial photograph of a city, likely in the Andes, showing a dense urban area with many buildings featuring red-tiled roofs. In the foreground, a large, ornate cathedral with a prominent dome and multiple spires is visible. The city is built on a hillside, with more buildings extending up the slope. In the background, there are large, rugged mountains under a clear sky.

PUNTO Y APARTE

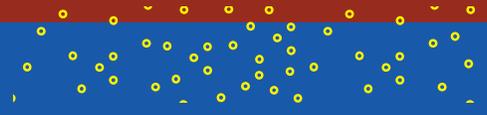
SIXTH EDITION

SPANISH IN REVIEW • MOVING TOWARD FLUENCY

**Mc
Graw
Hill**
Education

SHARON FOERSTER

ANNE LAMBRIGHT



Punto y aparte

SIXTH EDITION

Spanish in Review • Moving Toward Fluency

Sharon W. Foerster

University of Texas at Austin (retired)

Anne Lambright

Trinity College

Mc
Graw
Hill
Education



Dedication

This book is dedicated to our bilingual children:
Shaanti, Jonathan, Corazón, Isis, Paloma, Guillermo Bey II, and Maya.



PUNTO Y APARTE: SPANISH IN REVIEW, MOVING TOWARD FLUENCY, SIXTH EDITION

Published by McGraw-Hill Education, 2 Penn Plaza, New York, NY 10121. Copyright © 2020 by McGraw-Hill Education. All rights reserved. Printed in the United States of America. Previous editions © 2015, 2011, and 2007. No part of this publication may be reproduced or distributed in any form or by any means, or stored in a database or retrieval system, without the prior written consent of McGraw-Hill Education, including, but not limited to, in any network or other electronic storage or transmission, or broadcast for distance learning.

Some ancillaries, including electronic and print components, may not be available to customers outside the United States.

This book is printed on acid-free paper.

1 2 3 4 5 6 7 8 9 LWI 21 20 19

ISBN 978-1-259-60296-2 (bound edition)

MHID 1-259-60296-6 (bound edition)

ISBN 978-1-260-26745-7 (loose-leaf edition)

MHID 1-260-26745-8 (loose-leaf edition)

ISBN 978-1-260-26735-8 (annotated instructor edition)

MHID 1-260-26735-0 (annotated instructor edition)

Executive Portfolio Manager: *Kim Sallee*

Senior Product Developer: *Sadie Ray*

Marketing Manager: *Raúl Vázquez-López*

Content Project Managers: *Sandy Wille, Amber Bettcher*

Buyer: *Susan K. Culbertson*

Design: *Matt Backhaus*

Content Licensing Specialists: *Melisa Seegmiller*

Cover Image: ©JAS Photo/Shutterstock

Compositor: *Lumina Datamatics*

All credits appearing on page or at the end of the book are considered to be an extension of the copyright page.

Library of Congress Cataloging-in-Publication Data

Names: Foerster, Sharon W., author. | Lambright, Anne, author.

Title: Punto y aparte / Sharon W. Foerster, University of Texas at Austin, Anne Lambright, Trinity College.

Description: Sixth edition. | New York, NY : McGraw-Hill Education, [2020]

Identifiers: LCCN 2018021489 | ISBN 9781259602962 | ISBN 1259602966

Subjects: LCSH: Spanish language—Textbooks for foreign speakers—English.

Classification: LCC PC4129.E5 F64 2020 | DDC 468.2/421—dc23 LC record available at <https://lccn.loc.gov/2018021489>

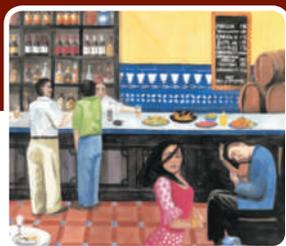
The Internet addresses listed in the text were accurate at the time of publication. The inclusion of a website does not indicate an endorsement by the authors or McGraw-Hill Education, and McGraw-Hill Education does not guarantee the accuracy of the information presented at these sites.

Contents

Preface	xiii
Para empezar: Los cinco amigos	1
Cara a cara	2
Puntos clave: Introducción	6
 Descripción	7
<small>DESCRIBIR</small>	
 Comparación	8
<small>COMPARAR</small>	
 Narración en el pasado	9
<small>PASADO</small>	
<small>REACCIONAR</small>	
 Reacciones y recomendaciones	10
<small>RECOMENDAR</small>	
 Hablar de los gustos y las opiniones	11
<small>GUSTOS</small>	
 Hacer hipótesis	12
<small>HIPÓTESIS</small>	
 Hablar del futuro	13
<small>FUTURO</small>	

Capítulo

1 Perspectivas España 16



DIALOGUES

Percepciones e impresiones 16

La historia:

Las primeras impresiones 17

VOCABULARY

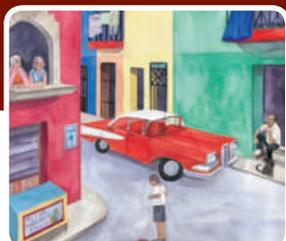
Vocabulario del tema 19

Nota cultural: ¿Somos tan sensibles? 24

GRAMMAR

Puntos clave: **D** **C**
DESCRIBIR COMPARAR
Descripción y comparación 25

2 Conexiones El Caribe 49



Nuestras raíces 49

La historia:

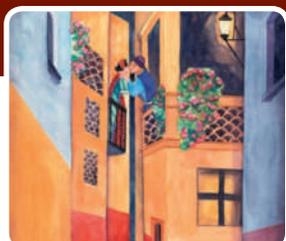
¡La quiero mucho, pero me vuelve loco! 50

Vocabulario del tema 52

Nota cultural: Nombres raros: El caso de Venezuela 57

Puntos clave: **P**
PASADO
Narración en el pasado 58

3 Pasiones y sentimientos México 86



Las relaciones humanas 86

La historia:

Buscando el equilibrio 87

Vocabulario del tema 89

Nota cultural: Los piropos 94

Puntos clave: **R**
REACCIONAR RECOMENDAR
Reacciones y recomendaciones 95

CULTURE

Rincón cultural

Lugares fascinantes para estudiar:
Barcelona; Sevilla; Toledo;
Bilbao 35

¡Viaje conmigo a España! 37

- Un artista hispano: Santiago Calatrava 38
- La música española 40
- Lo hispano en los Estados Unidos: Ana y David 41
- Un evento histórico: La Guerra Civil española 43

READING & WRITING

¡A escribir!

Composición: Narración 33

Lectura: «Un vistazo a las locuras más absurdas de Dalí», por Izquierdo Unai 44

SPEAKING

Hablando del tema 34

Rincón cultural

Lugares fascinantes para estudiar:
La Habana, Cuba; San Pedro de Macorís, DR; El Viejo San Juan, PR; Mérida, Venezuela 68

¡Viaje conmigo al Caribe! 71

- Una artista hispano: Rita Indiana 73
- La música caribeña 75
- Lo hispano en los Estados Unidos: Alberto y Xianix 76
- Un evento histórico: La Revolución cubana 78

¡A escribir!

Composición: Ventajas y desventajas 66

Lectura: «Lin-Manuel Miranda revoluciona Broadway con Hamilton a ritmo de *hip-hop*», por Ruth E. Hernández Beltrán 79

Hablando del tema 67

Rincón cultural

Lugares fascinantes para estudiar:
Guanajuato; La Ciudad de México; Yucatán; Oaxaca 104

¡Viaje conmigo a México! 106

- Un artista hispano: José Guadalupe Posada 108
- La música mexicana 110
- Lo hispano en los Estados Unidos: Juan y Verónica 111
- Un evento histórico: La Revolución mexicana 113

¡A escribir!

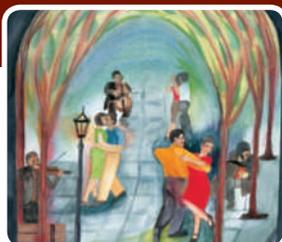
Composición: Narración en el pasado 102

Lectura: «Peregrina», por Ortega Morán 114

Hablando del tema 103

Capítulo

4 La vida moderna El Cono Sur 121



DIALOGUES

Las obligaciones y el tiempo libre 121

La historia:
Hay que ser más
fiesteros 122

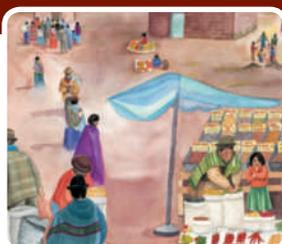
VOCABULARY

**Vocabulario del
tema** 124
Nota cultural: ¿Quiénes
son los más
fiesteros? 128

GRAMMAR

Puntos clave: **G**
Hablar de los GUSTOS
gustos y las
opiniones 129

5 El mundo actual La región andina 156



Participación cívica y acción global 156

La historia:
Este mundo
nuestro 157

**Vocabulario del
tema** 159
Nota cultural: La vida
política de los
jóvenes hispanos 163

Puntos clave: **H** **F**
Hacer HIPÓTESIS FUTURO
hipótesis y
Hablar del futuro 164

6 Hacia el porvenir Centroamérica 190



Nuestro futuro en un mundo globalizado 190

La historia:
Preparativos 191

**Vocabulario del
tema** 193
Nota cultural: El Internet
en el mundo
hispano 198

Puntos clave:
Las siete metas
comunicativas 199

D **C** **R** **P**
DESCRIBIR COMPARAR RECOMENDAR PASADO
REACCIONAR
F **G** **H**
FUTURO GUSTOS HIPÓTESIS

CULTURE

Rincón cultural

Lugares fascinantes para estudiar:

La Patagonia, Argentina;
El Observatorio Paranal, Chile;
Montevideo, Uruguay; Las
Cataratas del Iguazú 140

¡Viaje conmigo al Cono Sur! 143

- Una artista hispana: Violeta Parra 144
- La música del Cono Sur 146
- Lo hispano en los Estados Unidos: Wálter y Ángeles 147
- Un evento histórico: Las «guerras sucias» y el terrorismo estatal en el Cono Sur 149

READING & WRITING

¡A escribir!

Composición: Consejos 138

Lectura: «Camila Vallejo, icono de la juventud indignada», por Daniela Pastrana 150

SPEAKING

Hablando del tema 139

Rincón cultural

Lugares fascinantes para estudiar:

Cuzco y Machu Picchu, Perú;
Cartagena, Colombia; Quito y las Islas Galápagos, Ecuador; La Paz, Bolivia 174

¡Viaje conmigo a la región andina! 176

- Un artista hispano: Jorge Miyagui 177
- La música andina 179
- Lo hispano en los Estados Unidos: Estefanía y Cristina 180
- Un evento histórico: Las guerras del agua y del gas en Bolivia 182

¡A escribir!

Composición: Persuasión 172

Lectura: 'Bolivia: las mansiones «neoandinas» de la burguesía aymara que se enriqueció con Evo' 183

Hablando del tema 173

Rincón cultural

Lugares fascinantes para estudiar:

Panamá; Ruinas mayas en Guatemala, Honduras y El Salvador; Nicaragua; Costa Rica 208

¡Viaje conmigo a Centroamérica! 210

- Una artista hispana: Karla Recinos 211
- La música centroamericana 213
- Lo hispano en los Estados Unidos: Marjorie 214
- Un evento histórico: La Revolución sandinista 216

¡A escribir!

Composición: Expositiva 206

Lectura: «Uno no escoge», por Gioconda Belli 217

Hablando del tema 207

Explicación gramatical: 222

Los puntos clave



Descripción 222

- A. Agreement 222
- B. **Ser** and **estar** 224
- C. Past participles used as adjectives 226
- D. Uses and omission of articles 227



Comparación 228

- A. Comparisons of inequality 229
- B. Comparisons of equality 229
- C. Irregular comparative forms 229
- D. Superlatives 230



Narración en el pasado 231

- A. Formation of the preterite and imperfect 231
- B. Using the preterite and imperfect 233
- C. Verbs with different meanings in the preterite and imperfect 237
- D. The present perfect and pluperfect 238
- E. **Hace... que** 239



Reacciones y recomendaciones 240

- A. Formation of the present subjunctive 240
- B. Formation of the past subjunctive 241
- C. Using the subjunctive in noun clauses 241
- D. Commands 246



Hablar de los gustos 248

- A. Direct object pronouns 248
- B. The personal **a** 250
- C. Indirect object pronouns 250
- D. Double object pronouns 251
- E. **Gustar** and similar verbs 252



Hacer hipótesis 254

- A. The conditional 254
- B. Past subjunctive and sequence of tenses 255
- C. *If* clauses 255



Hablar del futuro 257

- A. The future tense 257
- B. The future of probability 257
- C. Using the subjunctive in adverbial clauses 258

Referencia de gramática: 261

Los otros puntos gramaticales

- A. Reflexive and reciprocal pronouns 261
- B. Prepositions and verbs that take prepositions 262
- C. **Saber** and **conocer** 263
- D. Relative pronouns 264
- E. **Por** and **para** 265
- F. Using the subjunctive in adjective clauses 266

Apéndice 1: ¡A practicar! Answer Key A-1

Apéndice 2: Conectores y palabras de transición A-4

Apéndice 3: Verb Charts A-5

Index I-1

Maps M-1

Pistas calientes

Las siete metas comunicativas y los puntos clave



About the Authors

Sharon Wilson Foerster taught Spanish and foreign language methodology courses for over forty years. She continues to present papers and conduct workshops in the United States, and abroad, most recently in Turkey, Italy, Spain, and Cuba. She received her Ph.D. in Intercultural Communications from the University of Texas in 1981. Prior to joining the Spanish department at the University of Texas, she was the Director of the Center for Cross-Cultural Study in Seville, Spain, where her passion for study abroad began. She continues her involvement in study abroad through her work as co-founder and Academic Advisor for Academic Programs International. After retiring from University of Texas at Austin in 2001 where she was Coordinator of Lower Division Courses, she taught for five years in the Summer Language School at Middlebury College in Vermont. She is the lead author of eight textbooks published by McGraw-Hill: *Punto y aparte: Spanish in Review, Moving Toward Fluency* (2000, 2004, 2007, 2011), *Lecturas literarias: Moving Toward Linguistic and Cultural Fluency Through Literature* (2007), *Metas comunicativas para maestros* (1999), *Metas comunicativas para negocios* (1998), *Supplementary Materials to accompany Puntos de partida*, (1988, 1992, 1996, 2000, 2004, 2008, 2011) *In viaggio: Moving Toward Fluency in Italian* (2003), *Pause café: Moving Toward Fluency in French* (2009), and *Pasaporte: Spanish for Advanced Beginners* (2009).

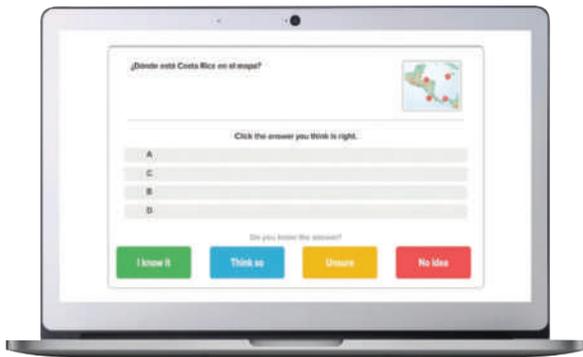
Anne Lambright is Dean of Academic Affairs and Professor of Languages and Culture, Hispanic Studies Program, at Trinity College in Hartford, Connecticut. Her latest book, *Andean Truths: Transitional Justice, Ethnicity, and Cultural Production in Post-Shining Path Peru* (Liverpool UP, 2015), was the recipient of the Modern Language Association's 2016 Katherine Singer Kovacs Prize for Outstanding Book on Latin America or Spain. She is also the author of *Creating the Hybrid Intellectual: Subject, Space, and the Feminine in the Narrative of José María Arguedas* (Bucknell University Press, 2007) and co-editor of *Unfolding the City: Women Write the City in Latin America* (University of Minnesota Press, 2007) with Elisabeth Guerrero. A recipient of grants from the Woodrow Wilson Foundation, the National Endowment for the Humanities, and the University of Connecticut Humanities Institute, she has also published various articles on gender, ethnicity, human rights, and national identity in Andean literature and culture. Her current project is a critical anthology and translations of selected human rights plays by Peruvian theater collective Grupo Cultural Yuyachkani.

SUCCESSFUL SEMESTERS INCLUDE CONNECT

FOR INSTRUCTORS

You're in the driver's seat.

Want to build your own course? No problem. Prefer to use our turnkey, prebuilt course? Easy. Want to make changes throughout the semester? Sure. And you'll save time with Connect's auto-grading too.



65%

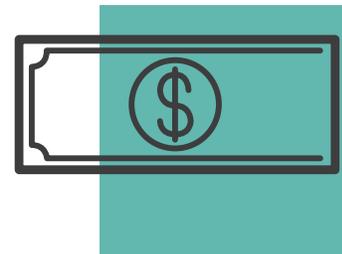
Less Time
Grading

They'll thank you for it.

Study resources in Connect help your students be better prepared in less time. You can transform your class time from dull definitions to dynamic discussion. Hear from your peers about the benefits of Connect at www.mheducation.com/highered/connect

Make it simple, make it affordable.

Connect makes it easy with seamless integration using any of the major Learning Management Systems—Blackboard®, Canvas, and D2L, among others—to let you organize your course in one convenient location. Give your students access to digital materials at a discount with our inclusive access program. Ask your McGraw-Hill representative for more information.



©Hill Street Studios/Tobin Rogers/Blend Images LLC



Solutions for your challenges.

A product isn't a solution. Real solutions are affordable, reliable, and come with training and ongoing support when you need it and how you want it. Our Customer Experience Group can also help you troubleshoot tech problems—although Connect's 99% uptime means you might not need to call them. See for yourself at status.mheducation.com

FOR STUDENTS

Effective, efficient studying.

Connect helps you be more productive with your study time and get better grades with engaging study tools and resources. Connect sets you up for success, so you walk into class with confidence and walk out with better grades.



©Shutterstock/wavebreakmedia

“I really liked this app—it made it easy to study when you don't have your textbook in front of you.”

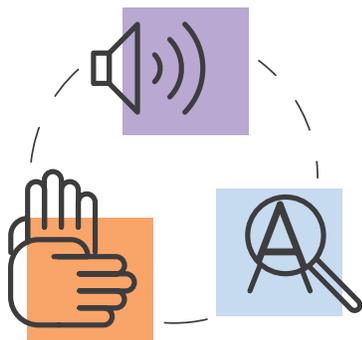
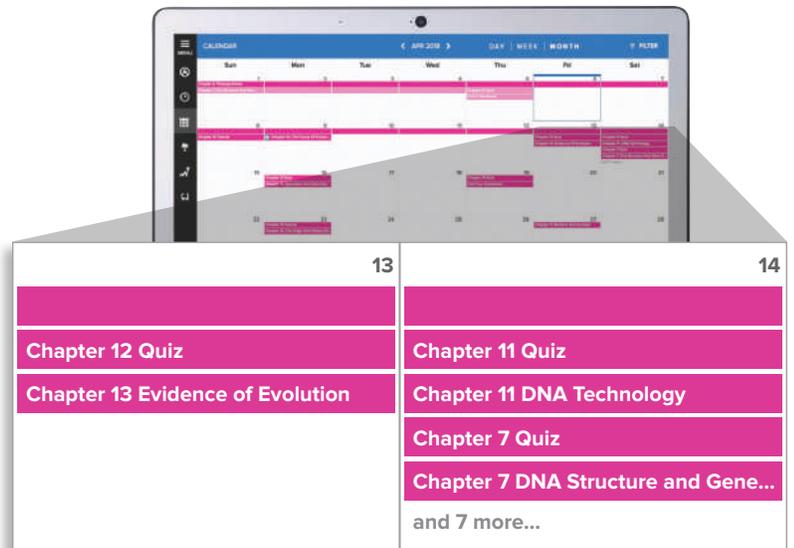
- Jordan Cunningham,
Eastern Washington University

Study anytime, anywhere.

Download the free ReadAnywhere app and access your online eBook when it's convenient, even if you're offline. And since the app automatically syncs with your eBook in Connect, all of your notes are available every time you open it. Find out more at www.mheducation.com/readanywhere

No surprises.

The Connect Calendar and Reports tools keep you on track with the work you need to get done and your assignment scores. Life gets busy; Connect tools help you keep learning through it all.



Learning for everyone.

McGraw-Hill works directly with Accessibility Services Departments and faculty to meet the learning needs of all students. Please contact your Accessibility Services office and ask them to email accessibility@mheducation.com, or visit www.mheducation.com/about/accessibility.html for more information.



Practice[®]

Practice Spanish: Study Abroad

Try it *free* at www.mhpractice.com.

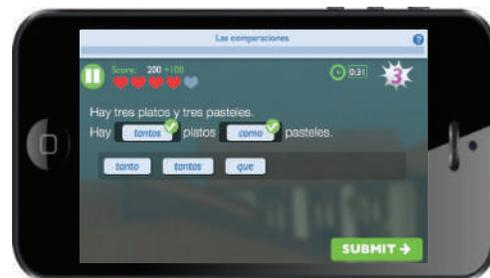


The first immersive 3-D language game designed to put your developing Spanish skills to the test.

Practice Spanish: Study Abroad

You travel virtually to Colombia to problem solve, communicate, and navigate through a variety of cultural scenarios and adventures while living in a fictional Colombian town, Quye.

You earn points and rewards for successfully accomplishing these tasks via smartphones, tablets, and computers.



Practice Spanish: Study Abroad can be purchased online through McGraw-Hill Connect[®] or directly through www.mhpractice.com.

What's New for the Sixth Edition?

This edition brings several exciting changes to *Punto y aparte*. We thank you, our dedicated instructors and students, who have taken the time to so thoughtfully provide the feedback we needed to make this edition our strongest yet. Here are some of the highlights of this revision. For specific details, especially an exhaustive list of chapter-by-chapter changes, please see the Instructor's Manual (IM), available online at www.mhhe.com/connect.

General Details

- New interior design
- Many new photos and authentic cartoons
- Exciting technology: Connect and LearnSmart
- New eBook experience that allows students to watch videos and listen to audio directly within the eBook itself
- New audio for **La historia**, vocabulary, and cultural boxes
- Revised Workbook / Laboratory Manual available in print or online as part of Connect
- Now even more instructor annotations, including teaching suggestions, transcripts for activities, and activity answers

Vocabulary

Updated vocabulary

- New audio available in the eBook for all vocabulary at the point of activation
- **La historia** dialogs have been updated to reflect the vocabulary and grammar presented within the chapter.
- **Vocabulario del tema** lists have been simplified

Grammar

- The **Punto clave** formerly presented in Chapter 6 now forms part of Chapter 5 to allow for dual presentation of **Hipótesis** and **Futuro** in Chapter 5 and then thorough review of all of the **Puntos clave** in Chapter 6

Culture

- New **Rincón cultural** activities reinforce chapter theme, vocabulary, and grammar
- Revised **Lugares fascinantes para estudiar** sections have been reformatted as blog entries from students studying abroad as they explain their impressions and adventures
- Bold new feature boxes direct students to Connect to watch the accompanying **¡Viaje conmigo a...!** videos
- The **Un artista** section features new contemporary artists in Chapters 2, 4, and 6
- The **La música** section contains updated descriptions, examples of contemporary musicians and regional instruments, and click-to-play samples of the music in the eBook
- New **Más allá del rincón cultural** film suggestion for Chapter 5 with corresponding activities on Connect
- Updated **Lecturas**, including four (4) completely new works (Chapters 1, 2, 4, 5) present fresh topics

Activities

- Activities thoroughly revised for relevance and for clarity to students
- Many completely new activities
- New listening activities in each chapter that range from simple comprehension checks to one-sided conversations (WhatsApp)
- Now **¡A escribir!** offers guided, open, and graphic interpretation options for writing assignments
- New section within **Rincón cultural: Lo hispano en los Estados Unidos**. Two full pages per chapter of activities based on video clips of native speakers sharing their stories. These activities are geared toward aural comprehension, investigation, and conversation, while simultaneously helping our students understand, appreciate, and make cultural connections with the numerous Spanish-speaking communities in the United States.
- Several new online activities for each chapter based on authentic native-speaker video clips

Thank you for helping shape *Punto y aparte!*

The authors wish to acknowledge the team at McGraw-Hill for their continuing support and enthusiasm: Katie Stevens, Janet Banhidi, Katie Crouch, Sadie Ray, Raúl Vázquez-López, Ann Helgerson, Sandy Wille, Shaun Bauer, Amanda Hirt, Margaryta Bondarenko, and Nina Tunac-Basey. We would also like to acknowledge our native reader, Juan Sebastián Ospina León, and our copyeditor, Avi Kotzer. Special thanks as well to the **Connect** and **LearnSmart** teams for their dedication and creativity in the development of our new digital tools; **Connect**: Pennie Nichols, Ron Nelms, Soraya Alem, and Allison Hawco; **LearnSmart**: Leticia McGrath and Jodi Ogden.

Carmen Alvarez

Bowling Green State
University

Aidali Aponte-Aviles

Trinity College

An Chung Cheng

University of Toledo

Norma Corrales-Martin

Temple University

Cynthia Ducar

Bowling Green State
University

Hector Fabio Espitia

Grand Valley State
University

Claudia Francom

Wake Forest University

Mark Frisch

Duquesne University

Kim Galante-Wong

University of Hawai'i at
Manoa

Todd Hernandez

Marquette University

Michael Hubert

Washington State
University

Anna Kalminskaia

University of Nevada, Reno

Melanie Kleeschulte

Missouri State University

Nieves Knapp

Brigham Young University

Pedro Koo

Missouri State University

Allison Larkin

Southern Methodist
University

Kathleen Leonard

University of Nevada, Reno

Luis Lombilla

Missouri State University

Tina Melstrom

Oklahoma State University

Carlos Mendez

University of Missouri,
Columbia

Alice Miano

Stanford University

Lucia Osa-Melero

Duquesne University

Claudia Ospina

Wake Forest University

Andrea Parra

University of Southern
California

**Vanessa Rodriguez de
la Vega**

Missouri State University

Pablo Serna

University of Missouri,
Columbia

Michael Vrooman

Grand Valley State
University

Los cinco amigos: Javier, Diego, Sara, Laura y Sergio



©McGraw-Hill Education/Jill Braaten, photographer

PARA EMPEZAR

Los cinco amigos

Metas comunicativas

- introducción a las metas comunicativas

Tema central

- los cinco amigos

¡Bienvenido/a a *Punto y aparte!* A lo largo de este libro de texto y en el *Manual que acompaña Punto y aparte*, Ud. va a trabajar con siete metas comunicativas en conversaciones con sus compañeros de clase, en composiciones y en ejercicios gramaticales. También, poco a poco irá conociendo, en la sección **La historia**, a los cinco amigos que aparecen en la foto. Todos viven en Austin, Texas.



Lea la pequeña biografía y el perfil (*profile*) personal de cada uno de los cinco amigos. Luego, conteste las preguntas que aparecen a continuación.

SARA CARRILLO JIMÉNEZ



©McGraw-Hill Education

Sara nació en un pueblo cerca de Salamanca, España. Estudió periodismo¹ en la Universidad Pontificia de Salamanca y trabajó en una emisora² de radio local, en la cual solo ofrecían programas musicales. Como quería aprender otras cosas relacionadas con el mundo de las comunicaciones, cuando a Sara le hablaron de la posibilidad de estudiar en los Estados Unidos, decidió «cruzar el charco».³ Actualmente está acabando su maestría en Radio, Televisión y Cine y trabaja en la emisora universitaria, donde hace un programa dirigido a los hispanohablantes.

Habla Sara



DESCRIBIR

Rasgos⁴ principales de mi carácter: Soy extrovertida, franca e impaciente.



COMPARAR

Mi estado de ánimo en estos días: Estoy más tensa que antes porque tengo tantas clases como el semestre pasado y encima tengo más horas de trabajo en la emisora universitaria.



PASADO

Un secreto de mi pasado: Cuando tenía 14 años, empecé a fumar.

REACCIONAR



RECOMENDAR

Mis amigos me recomiendan: Que piense antes de hablar.



GUSTOS

Lo que más me molesta: Me molesta la ropa formal.



HIPÓTESIS

Si pudiera invitar a dos personas a cenar: Invitaría a María Hinojosa y a Guillermo del Toro.



FUTURO

Cuando tenga suficiente dinero, iré a: las Islas Canarias, donde descansaré y tomaré una clase de dibujo.

¹journalism ²station ³«cruzar... "to cross the pond" (fig.: the Atlantic Ocean) ⁴Traits

Preguntas

1. ¿Por qué decidió Sara estudiar en los Estados Unidos?
2. ¿Es tímida Sara? ¿Cómo lo sabe Ud.?
3. ¿Le gustaría a Sara las fiestas elegantes? ¿Por qué sí o por qué no?
4. ¿Sabe quiénes son María Hinojosa y Guillermo del Toro? Si no, consulte rápido al Internet y comparta la información que aprendió con el resto de la clase.

JAVIER MERCADO QUEVEDO



©McGraw-Hill Education

Javier nació en Mayagüez, Puerto Rico. Tiene un hermano que se llama Jacobo. Trabaja como mesero en el café Ruta Maya, uno de los cafés de moda del centro de la ciudad. Hace dos años que Javier sacó su licenciatura en periodismo. Ahora, hace trabajos sueltos¹ para varios periódicos hispanos de los Estados Unidos, pero su sueño es conseguir un puesto de corresponsal en Latinoamérica y pasarse la vida viajando. Mientras tanto, sin embargo, está muy contento en Austin. Es soltero y no piensa casarse muy pronto, aunque es muy romántico.

¹hace... *he freelances*

Habla Javier

Rasgos principales de mi carácter: Soy honesto, hablador y aventurero.

Mi estado de ánimo en estos días: Estoy menos estresado que el año pasado.

Aunque tengo tantas obligaciones periódicas como antes, me siento más cómodo en mi profesión.

Un secreto de mi pasado: Pasé seis semanas viajando por Venezuela con una novia, pero le dije a mi madre que estaba allá para tomar un curso universitario.

Mis amigos me recomiendan: Que tenga más paciencia con mi madre.

Lo que más me fascina: Me fascina la clientela diversa que visita Ruta Maya.

Si pudiera invitar a dos personas a cenar: Invitaría a Jorge Ramos y a Lin-Manuel Miranda.

Cuando tenga suficiente dinero, iré a: México, donde trataré de entrevistar a Guillermo del Toro.

Preguntas

1. ¿Por qué cree Ud. que Javier trabaja en el café Ruta Maya?
2. ¿Qué característica tiene Javier que le servirá en su carrera de periodismo?
3. ¿Le gusta a Javier pasar mucho tiempo en casa? ¿Cómo lo sabe?
4. ¿Sabe quiénes son Jorge Ramos y Lin-Manuel Miranda? Si no, consulte rápido al Internet y comparta la información que aprendió con el resto de la clase.

LAURA TAYLOR

Laura nació en Sacramento, California. Al estudiar español en la universidad se interesó mucho por la cultura hispana, así que, cuando se graduó, decidió ingresar en el Cuerpo de Paz.¹ Terminó² en Otavalo, cerca de Quito, Ecuador, donde trabajó en proyectos de salud rural. Después de dos años, regresó a los Estados Unidos para seguir un curso de posgrado en estudios latinoamericanos con énfasis en la salud rural. Después de graduarse, le gustaría trabajar en Latinoamérica.

Habla Laura

Rasgos principales de mi carácter: Soy perfeccionista, abierta y exigente.³

Mi estado de ánimo en estos días: Estoy más tranquila que antes porque este semestre mis clases no son tan difíciles como el semestre pasado.

Un secreto de mi pasado: Cuando tenía 12 años, leía el diario de mi hermana mayor.

Mis amigos me recomiendan: Que no trate de cambiar el mundo tan rápidamente.

Lo que más me interesa: Me interesan las culturas indígenas de los Andes.

Si pudiera invitar a dos personas a cenar: Invitaría a Camila Vallejo y a Sonia Sotomayor.

Cuando tenga suficiente dinero, iré a: las Islas Galápagos en el Ecuador, donde pasaré un rato tranquilo con mi novio Manuel.

¹Cuerpo... *Peace Corps* ²She ended up ³demanding

Preguntas

1. ¿Cree Ud. que Laura sacó buenas notas en sus cursos universitarios? ¿Cómo lo sabe?
2. ¿Por qué se fue al Ecuador cuando terminó sus estudios?
3. ¿Piensa quedarse en los Estados Unidos cuando termine sus estudios de posgrado?
4. ¿Sabe quiénes son Camila Vallejo y Sonia Sotomayor? Si no, consulte rápido al Internet y comparta la información que aprendió con el resto de la clase.



©McGraw-Hill Education



©McGraw-Hill Education

DIEGO PONCE FLORES

Diego nació en San Julián, un pueblo de México, pero fue a Monterrey a vivir con su hermano mientras estudiaba en la Universidad Tecnológica. Se mudó a los Estados Unidos hace tres años y, poco después, con la ayuda de su primo Sergio, abrió una tienda de artesanía¹ latinoamericana que se llama Tesoros.² Aunque se especializó en administración de empresas,³ siempre se ha interesado por las bellas artes. Así que su tienda resulta ser una perfecta combinación de sus dos pasiones.

Habla Diego

Rasgos principales de mi carácter: Soy ambicioso, muy cortés⁴ y un poco inflexible.

Mi estado de ánimo en estos días: Estoy más nervioso que antes porque pienso abrir más tiendas, pero no sé si es posible tener tanto éxito en otros lugares como he tenido aquí en Austin.

Un secreto de mi pasado: Cuando tenía 17 años, fui modelo de Levi's Jeans.

Mis amigos me recomiendan: Que deje de trabajar tantas horas y que sea menos serio.

Lo que más me fascina: Me fascinan las comidas exóticas.

Si pudiera invitar a dos personas a cenar: Invitaría a Mark Zuckerberg y a Carlos Slim Helú.

Cuando tenga suficiente dinero, iré a: Perú, donde buscaré artesanías andinas para vender en Tesoros.

¹arts and crafts ²Treasures ³administración... business administration ⁴polite

Preguntas

1. ¿Cree Ud. que Diego nació en una ciudad industrial? ¿Por qué sí o por qué no?
2. Parece que ser dueño de Tesoros es un puesto ideal para Diego. ¿Por qué?
3. A veces Diego les parece un poco formal a sus amigos. ¿Por qué será eso?
4. ¿Sabe quiénes son Carlos Slim Helú y Mark Zuckerberg? Si no, consulte rápido al Internet y comparta la información que aprendió con el resto de la clase.



©McGraw-Hill Education

SERGIO WILSON FLORES

Sergio nació en El Paso, Texas, pero pasó su infancia en Chihuahua, México, el estado de origen de su madre. Después, se mudó a Boston, Massachusetts, la ciudad natal de su padre. Actualmente vive en Austin con su primo, Diego, y trabaja como promotor de conjuntos musicales. De los cuatro grupos que están bajo su dirección, dos son conjuntos *tex-mex* y dos son grupos de rock. Hace dos años se graduó de la universidad, en donde se especializó en administración de empresas.

Habla Sergio

Rasgos principales de mi carácter: Soy alegre, cómico y optimista.

Mi estado de ánimo en estos días: Estoy más cansado que nunca. No duermo tantas horas como debo porque escucho muchos grupos que tocan hasta muy tarde.

Un secreto de mi pasado: Tomé clases de tango para impresionar a una chica.

Mis amigos me recomiendan: Que trate de conseguir entradas a los conciertos de grupos famosos.

Lo que más me molesta: Me molesta la falta¹ de conciencia social.

Si pudiera invitar a dos personas a cenar: Invitaría a Ana Tijoux y a Residente (del grupo Calle 13).

Cuando tenga suficiente dinero, iré a: Chile, donde asistiré al gran festival de música en Viña del Mar.

¹lack

Preguntas

1. Se puede describir a Sergio como una persona bicultural. ¿Por qué?
2. ¿Cree Ud. que Sergio es políticamente activo en su comunidad? ¿Cómo lo sabe?
3. ¿Es Sergio una persona solitaria?
4. ¿Sabe quiénes son Ana Tijoux y Residente? Si no, consulte rápido al Internet y comparta la información que aprendió con el resto de la clase.

ACTIVIDAD

Perfil de un compañero / una compañera Entreviste a un compañero / una compañera de clase para hacerle un perfil personal, como el de los cinco amigos. Luego, escoja los dos o tres datos más interesantes sobre su compañero/a y compártalos con la clase.

Rasgos principales de su carácter:



Su estado de ánimo en estos días:



Un secreto de su pasado:



Sus amigos le recomiendan:



Lo que más le fascina/interesa/molesta:



Si pudiera invitar a dos personas a cenar:



Cuando tenga suficiente dinero, iré a:



Introducción

The purpose of this section of **Para empezar** is to reintroduce you to the seven **metas comunicativas** and the seventeen **puntos clave** (the grammar points needed to express those seven communicative goals). The following chart is a *preview* of the seven communicative goals and the seventeen grammar points needed to accomplish those goals with accuracy. This section gives you the chance to review and then assess how much you remember about these grammar points. You are *not* expected to have mastered these grammar points, but you should be acquainted with most of them from your previous study of Spanish. After looking over the chart, do the diagnostic exercises on the following pages to see which points you remember well and which points you need to practice or perhaps learn for the first time.

LAS SIETE METAS COMUNICATIVAS Y LOS PUNTOS CLAVE		
ICONO	META COMUNICATIVA	PUNTOS CLAVE
	Descripción	<ul style="list-style-type: none"> ● la concordancia de género y número ● ser/estar ● los participios como adjetivos
	Comparación	<ul style="list-style-type: none"> ● la concordancia de género y número ● tan... como, tanto/a/os/as... como ● más/menos... que
	Narración en el pasado	<ul style="list-style-type: none"> ● el pretérito ● el imperfecto ● los tiempos perfectos ● hace... que
	Reacciones y recomendaciones	<ul style="list-style-type: none"> ● el subjuntivo en cláusulas nominales ● los mandatos
	Hablar de los gustos y las opiniones	<ul style="list-style-type: none"> ● los verbos como gustar ● los pronombres de complemento indirecto ● el subjuntivo después de me gusta que, no creo que, no pienso que
	Hacer hipótesis	<ul style="list-style-type: none"> ● el pasado de subjuntivo ● el condicional
	Hablar del futuro	<ul style="list-style-type: none"> ● el futuro ● el subjuntivo en cláusulas adverbiales

*Nouns used as adjectives in Spanish (like **clave** in the phrase **puntos clave**) do not alter their gender and number to agree with the noun they are modifying. Other examples are: **fechas límite, hombres rana, mujeres político, perros guía**.

DESCRIPCIÓN: EL CAFÉ RUTA MAYA



Paso 1 Mire la **Pista caliente** sobre la descripción y después lea el siguiente párrafo sobre el café Ruta Maya. Preste atención a las palabras **en negrilla**. Identifique el sustantivo que cada adjetivo describe. ¿Por qué se usa **ser** o **estar** en cada caso?

Pista caliente: Descripción

Remember to use **ser** to express inherent characteristics, origin, possession, time, dates, and where an event takes place. Use **estar** to express location, a health or mental condition, and the progressive tense. Pay attention to the agreement of nouns and adjectives: **una** clase aburrida, **un** problema delicado.

El café Ruta Maya **es** una bodega¹ **renovada** que **está** en el distrito **teatral** de Austin. **Es** el lugar **preferido** de los cinco amigos y de hecho casi todas sus reuniones **son** allí. Las paredes **están decoradas** con carteles de **varios** países **hispanos**. Cada mes se exponen obras de **diferentes** artistas **chicanos**. Allí se celebran las culturas **hispanas**, con café estilo **cubano**, empanadas² y flanes³ **sabrosos** y una **gran** muralla estilo **azteca**. Los dueños **son** cubanos pero llevan mucho tiempo en Austin. Su clientela **es** muy **ecléctica** y los fines de semana por la noche el café siempre **está lleno**.⁴ Allí la gente se reúne después de ir al teatro o después de cenar para comer uno de sus **deliciosos** postres y para disfrutar de la música en vivo.⁵ **¡Es** un lugar **maravilloso**!

¹warehouse ²turnovers ³custard desserts ⁴full ⁵en... live

Paso 2 Ahora complete el siguiente ejercicio diagnóstico para ver cómo le va con **ser** y **estar** y con la concordancia.

1. La librería favorita de Sara y Laura siempre _____ (ser / estar) llena de estudiantes de Latinoamérica porque hay muchos libros _____ (hispano) y sirven café y postres _____ (delicioso).
2. La discoteca donde se reúnen los cinco amigos para bailar los viernes por _____ (el / la) noche _____ (ser / estar) un poco cara pero muy _____ (divertido).
3. Esta noche el concierto de Los Lonely Boys _____ (ser / estar) en Stubbs y los asientos que Sergio ha conseguido para sus amigos _____ (ser / estar) _____ (fabuloso).

Paso 3 En parejas, describan su lugar favorito para estar con sus amigos. ¿Dónde está ese lugar? ¿Cómo es? ¿Qué tipo de personas suele (*usually*) reunirse allí? ¿Por qué les gusta tanto ese lugar?



©McGraw-Hill Education

Javier, trabajando en el café Ruta Maya

¿Cómo le va con estos puntos clave? These self-evaluations will appear throughout *Punto y aparte* to help you assess your progress. Whenever you see them, check the box that corresponds to how well you know and can use the **puntos clave** that correspond to each of the metas comunicativas.

META COMUNICATIVA	PUNTOS CLAVE	MUY BIEN	BIEN	NO TAN BIEN
Descripción	ser vs. estar agreement	<input type="radio"/> <input type="radio"/>	<input type="radio"/> <input type="radio"/>	<input type="radio"/> <input type="radio"/>



COMPARACIÓN: DOS COMPAÑERAS DE CUARTO

Paso 1 Mire la **Pista caliente** sobre la comparación y después lea sobre las dos compañeras de cuarto, Laura y Sara. Preste atención a las palabras **en negrilla**. ¿Se refieren a comparaciones de desigualdad o de igualdad? También, identifique qué sustantivos modifican los adjetivos.

Pista caliente: Comparación

Remember that **más/menos... que** is used to compare things that are not the same (**desigualdad**) and **tan/tanto(...)** **como** are used for things that are the same (**igualdad**). When comparing equal nouns, pay attention to agreement: **Tiene tantos problemas como su hijo. Toma tanta leche como su hermana.**



©McGraw-Hill Education

Laura y Sara: dos amigas bastante distintas

Aunque Laura y Sara son íntimas amigas, son muy diferentes. Laura es **más reservada que** Sara, aunque si algo le apasiona, puede ser **tan habladora como** su amiga. A las dos les encanta saber los últimos chismes¹ en España y Latinoamérica, por eso Sara lee **tantos blogs como** Laura. Pero también las dos tienen intereses serios. Laura va a **más conferencias académicas que** Sara, pero está claro que Sara es **tan lista como** su amiga. Quizás se puede decir que Laura es **más intelectual que** Sara. Pero todos dicen que Sara es **la más creativa de** los cinco amigos: pinta, escribe poesía y siempre tiene **más de** cinco proyectos artísticos sin terminar. Lo bueno es que a Laura le gusta conversar **tanto como** a Sara, y con tantos intereses no les faltan temas fascinantes.

¹*gossip*

Paso 2 Ahora, haga comparaciones entre Laura y Sara, utilizando las indicaciones.

- Sara es _____ extrovertida _____ Laura. (+)
- Creo que Laura debe ser _____ estudiosa _____ Sara. (=)
- Laura tiene _____ amigos en Facebook _____ Sara (=), pero Sara escribe _____ mensajes _____ Laura. (+)
- Laura es _____ inteligente _____ Sara (=), pero es _____ artística _____ su amiga española. (-)
- Sara compra _____ revistas sobre los ricos y famosos _____ Laura. (=)
- No creo que Sara y Laura pasen más _____ dos horas cada semana leyendo revistas de chismes.

Paso 3 En parejas, hagan cuatro comparaciones entre Ud. y su mejor amigo/a.

yo / mi mejor amigo/a: atlético/a, cursos este semestre, dinero, hablar por teléfono, organizado/a, pasar tiempo en Facebook, salir, serio/a,...

META COMUNICATIVA	PUNTOS CLAVE	MUY BIEN	BIEN	NO TAN BIEN
Comparación	Comparing things that are equal Comparing things that are unequal Comparing with numbers	<input type="radio"/> <input type="radio"/> <input type="radio"/>	<input type="radio"/> <input type="radio"/> <input type="radio"/>	<input type="radio"/> <input type="radio"/> <input type="radio"/>

NARRACIÓN EN EL PASADO: SARA Y EL DÍA INOLVIDABLE



Paso 1 Mire la **Pista caliente** sobre la narración en el pasado y después lea la siguiente narración sobre un día que Sara recordará para siempre. ¿Por qué se usa el pretérito y el imperfecto en cada caso?

Pista caliente: Narración en el pasado

Remember that the preterite moves the story line forward in time and the imperfect fleshes out the narration with background information, descriptions, and emotions: **Fuimos al campo el sábado. Hacía frío aquella noche pero llevábamos abrigos calientes y cuando empezamos a bailar, ya no sentíamos el frío.** When summarizing a past experience, use the preterite: **Fue una experiencia inolvidable.**

Cuando Sara **era** niña, siempre **visitaba** la emisora de radio donde **trabajaba** su tío. Le **fascinaba** ver cómo su tío **entrevistaba** a personas famosas. Cuando Sara **tenía** 15 años, **había** un cantante que **era** muy popular entre los jóvenes. Sus canciones **eran** muy divertidas y **tenían** mucho ritmo, así que todo el mundo **bailaba** en las discotecas al compás de¹ su música. Un día Sara **fue** a la emisora y **se encontró** con él en el estudio de grabación.² ¡**Estaba** tan sorprendida que **se quedó** sin habla³! Cuando por fin **recuperó** la voz, **se acercó** a⁴ él y le **dijo** con mucha timidez: «Tú eres Miguel Bosé, ¿verdad?» El chico la **miró** y **respondió**: «Sí, y tú, ¿quién eres?» Entonces Sara **se presentó** y él le **dio** dos besos. Ese **fue** uno de los días más inolvidables de su vida.

¹al... to the beat of ²de... recording ³sin... speechless ⁴se... she approached

Paso 2 Complete el párrafo con el pretérito o el imperfecto según el contexto.

El tío de Sara _____ (empezar) su carrera en una emisora de radio cuando _____ (tener) solamente 22 años. _____ (Hacer) muchas entrevistas con gente famosa durante su carrera y a Sara siempre le _____ (encantar) pasar tiempo con él en su estudio. A los 15 años, Sara _____ (decidir) que _____ (querer) trabajar en una emisora de radio también. En Salamanca _____ (trabajar) por dos años en una emisora de radio local y cuando _____ (llegar) a Austin, _____ (ser / estar) súper contenta cuando le _____ (dar) el trabajo en la emisora de UT.

Paso 3 Ahora, complete lo siguiente para hablar de su propio pasado.

1. Cuando era niño/a, una vez yo...
2. El año pasado, mi mejor amigo/a y yo...
3. Al final del semestre pasado, mis profesores...
4. Cuando tenía 16 años, siempre...



©McGraw-Hill Education

Sara ha trabajado en varias emisoras de radio.

META COMUNICATIVA	PUNTOS CLAVE	MUY BIEN	BIEN	NO TAN BIEN
 Narración en el pasado	Preterite verb forms Uses of the preterite Imperfect verb forms Uses of the imperfect	<input type="radio"/> <input type="radio"/> <input type="radio"/> <input type="radio"/>	<input type="radio"/> <input type="radio"/> <input type="radio"/> <input type="radio"/>	<input type="radio"/> <input type="radio"/> <input type="radio"/> <input type="radio"/>